

ما يجب أن تفعله بعد أن تتلقى لقاح جُدري القروود

What to do after you receive your monkeypox vaccine

Arabic

ما هو جدري القروود (MPXV)؟

جدري القروود التهاب فيروسي يسبب طفحاً جلدياً وينتقل عادةً عن طريق ملامسة الجلد لجلد شخص مصاب بجدري القروود. ويشفى معظم المصابين من هذا المرض خلال بضعة أسابيع، لكن يمكن حصول مرض شديد، خاصةً للأشخاص الذين لديهم ضعف في جهاز المناعة.

ماذا ينبغي أن أتوقعه بعد أن أتلقى لقاح جدري القروود؟

يتوفر حالياً لقاح جدري القروود JYNNEOS في نيو ساوث ويلز للأشخاص الذين يُعتبرون أنهم أكثر عرضة للإصابة بجدري القروود. وهذا اللقاح جديد لذلك فإننا ما زلنا نستكشف فعاليته، لكن المعلومات الصادرة من التجارب السريرية تبين أنه من المفروض أن يكون اللقاح فعالاً في منع الإصابة بجدري القروود.

ولكي تحصل على التحصين الكامل يتعين أن تتلقى جرعتين من اللقاح تفصل بينهما مدة 28 يوماً على الأقل. ونظراً إلى وجود كمية محدودة من اللقاح في نيو ساوث ويلز، قد تتلقى جرعتك الثانية بعد عدة أسابيع من جرعتك الأولى. سوف يتصل بك موظفو العيادة التي تأخذ فيها جرعتك الأولى عندما يحين موعد جرعتك التالية.

ويستغرق الحصول على الوقاية الفضلى ضد جدري القروود مدة أسبوعين من تلقي الجرعة الثانية من اللقاح. هذا ولا يوفّر اللقاح وقاية كاملة ضد جدري القروود، خاصةً إذا كنت قد تلقيت جرعة واحدة فقط. وبعد أن تتلقى اللقاح، ينبغي أن تستمر في وقاية نفسك من الإصابة بعدوى جدري القروود بتجنب ملامسة الجلد للجلد بصورة مباشرة، ويشمل ذلك ممارسة الجنس أو المخالطة الحميمة، علاوةً على المشاركة بملامسة أشياء كأغطية الأسرة أو المناشف مع شخص مصاب بجدري القروود.

وللعلم فإن لقاح JYNNEOS لا ينقل جدري القروود أو أي فيروس جدري آخر إلى الآخرين.

وما هي الأعراض المحتملة بعد تلقي اللقاح؟

كما هو الحال بالنسبة لأي لقاح آخر، قد تحصل لك بعض الآثار الجانبية بعد تلقي هذا اللقاح. ومعظم آثار اللقاح الجانبية طفيفة ولا تدوم لفترة طويلة وتحصل في الأيام القليلة التي تلي تلقي اللقاح.

وتشمل الآثار الجانبية الشائعة التي تم الإبلاغ عنها في التجارب السريرية بعد تلقي اللقاح:

- ألم أو احمرار أو تورم أو تصلب أو حكة في موضع الحقنة
- وجع في العضلات
- وجع في الرأس
- إرهاق

- غثيان
- قشعريرة
- حمى.

وقد يزيد احتمال إصابة الأشخاص الذين لديهم التهاب الجلد التأتبي (إكزيما) بآثار جانبية بعد التلقيح مقارنةً بالذين ليس لديهم إكزيما.

وينبغي أن تحصل **على عناية طبية** بعد التلقيح في الحالات التالية:

- إذا كنت تعتقد أنك أصبت برد فعل تحسسي. واتصل على الرقم ثلاثة أصفار (000) إذا عانيت من أعراض شديدة، كصعوبة في التنفس أو أزيز أو أصبت بانهيار
- إذا شعرت بوجع أو ضغط أو انزعاج في الصدر، أو بعدم انتظام ضربات القلب، أو بفوات ضربات قلبية أو رفرقة في القلب، أو إغماء، أو ضيق في التنفس
- إذا شعرت بقلق حيال أثر جانبي محتمل أو حصلت لك أعراض جديدة أو غير متوقعة.

كيف ينبغي أن أعني بموضع الحقنة إذا تلقيت حقنة داخل الجلد؟

قد يظهر تورم مؤقت صغير في موضع الحقنة بعد تلقيحك. وقد تعاني من احمرار في موضع الحقنة يمكن أن يدوم لفترة من الوقت.

العناية بموضع التلقيح

- أنتح الوقت لكي يشفى موضع التلقيح بشكل طبيعي وحافظ على نظافته وجفافه. **لا تستخدم** الكريمات أو المراهم.
- إذا لزم الأمر، ضع قطعة شاش معقمة أو ضمادة غير لاصقة بشكل فضفاض لكن **لا تستخدم** ضمادة لاصقة أو ضمادة كثنائية أو قطعة قماشية فوق موضع التلقيح.
- تجنّب تعريض الموضع للصدمات والخدوش.
- يمكن مواصلة النشاطات المعتادة، كالاستحمام والسباحة والرياضة.

ماذا ينبغي أن أفعل إذا عانيت من أعراض جدري القروود؟

البقاء متنبهاً للأعراض وأخذ الخطوات اللازمة لمنع الإصابة بالعدوى

التلقيح مجرد وسيلة من وسائل منع الإصابة بعدوى جدري القروود. نظراً لاستمرار وجود خطر للإصابة بالعدوى بعد التلقيح، يظل من المهم أن تأخذ الخطوات اللازمة لخفض احتمالية التقاط عدوى جدري القروود أو نشره.

إذا بدأت تشعر بأعراض:

- اعزل نفسك في المنزل وتجنّب جميع أنواع المخالطة غير الضرورية مع الآخرين. وإذا كنت مسافراً إلى المنزل للخضوع للعزل الذاتي، توجه إلى المنزل مباشرةً وارثدِ كمامة وغطِ أية تقرّحات غير مغطاة.
- اتصل بطبيبك أو بعيادة الصحة الجنسية وأخبرهم أنك تلقيت مؤخراً لقاح جدري القروود. يُفترض أن يستطيع طبيبك إعلامك بأية فحوصات قد تحتاج إليها.
- أخطر وحدة Public Health (055 066 1300) بأسرع وقت ممكن.

التلقيح بعد التعرّض لجذري القروء

يمكن تلقي لقاح جذري القروء لخفض حدّة الفيروس إذا كنت قد تعرّضت لمُصاب به. الخيار الأمثل هو تلقي اللقاح خلال أربعة أيام من التعرّض لمصاب بالفيروس لكن يمكن أن يتلقى الأشخاص المعرّضون للخطر اللقاح خلال فترة تصل إلى 14 يوماً. بإمكان وحدة Public Health بالأعراض تزويدك بمزيد من المعلومات عن هذا الأمر بالاتصال على الرقم 1300 066 055. ويتم إعطاء اللقاح تحت الجلد عوضاً عن داخل الجلد.

حافظ على سلامتك

من المهم أن تتلقى الجرعة الثانية من اللقاح لتحصل على الوقاية القصوى.

يُفترض أن تتلقى اتصالاً من عيادتك عندما تصبح جرعتك الثانية متوفرة لك. لكن تعطى الأولوية للفئات المعرضة للخطر والمثليين وثنائيي الجنس وغيرهم من الرجال الذين يمارسون الجنس مع رجال (GBMSM) الأكثر عرضة للخطر الذين لم يتلقوا جرعتهم الأولى بعد.

ولحين إخطارك بأنه يمكنك تلقي جرعتك الثانية، وحتى بعد أن تتلقى اللقاح، يجب أن تواصل مراقبة ظهور أية أعراض لديك، وتعزل نفسك إذا شعرت بأية أعراض، وتجنّب ممارسة الجنس وأنواع المخالطة الجسدية اللصيقة الأخرى مع أشخاص لديهم أعراض لخفض مخاطر تعرّضك للإصابة بالفيروس.

للمزيد من المعلومات عن جذري القروء ووسائل تجنّب الإصابة بالعدوى، اطّلع على نشرة معلومات دائرة الصحة في نيو ساوث ويلز الخاصة بجذري القروء ([NSW Health Monkeypox Fact Sheet](#))